

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.02 Иностранный язык

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

22.04.02 Metallургия

Направленность (профиль)

22.04.02.09 Технологии производства тяжелых цветных и благородных
металлов

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

к.п.н., Шубкина О.Ю;

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Учебная программа дисциплины "Иностранный язык" составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования подготовки магистров по направлению 22.04.02 "Металлургия", направленности 22.04.02.09 "Технологии производства тяжелых цветных и благородных металлов", призванными в соответствии с требованиями Государственного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющим вести академическую и профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Цель изучения дисциплины "Иностранный язык":

- формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для решения обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях научного, профессионального и делового общения;
- развитие способностей и качеств, необходимых для коммуникативного и социокультурного саморазвития личности обучаемого.
- подготовка студентов к успешной научной и исследовательской деятельности в условиях международной академической мобильности

Междисциплинарные связи реализуются в следующем:

- использование иностранного языка как средства получения информации из иноязычных источников;
- использование научных знаний и знаний речевого этикета в качестве ситуативной основы для моделирования организации общения на занятиях;
- использование иностранного языка в целях совершенствования общей гуманитарной подготовки, совершенствования мыслительных процессов, речевой и социокультурной составляющих коммуникативной компетенции.

1.2 Задачи изучения дисциплины

- развитие специфических стратегий чтения текстов, которые помогут слушателям работать с англоязычной литературой. Основное внимание уделяется подходу к чтению академических и профессиональных текстов, быстрому и эффективному поиску информации, интерпретации различного рода информации, пониманию идей, стоящих за текстом и преодолению затруднений, которые могут испытывать слушатели при работе с научной и профессиональной литературой на иностранном языке.

- приобретение практических умений и навыков восприятия на слух и понимания академической и профессиональной речи на английском языке:

- приобретение практических умений и навыков работы с академическим письмом, которое представляет собой важный компонент академической грамотности, и без которого невозможно ведение научной

деятельности на международном уровне.

- приобретение практических умений и навыков академической и профессиональной речи, в частности, умение вести дискуссию при участии в международных семинарах, конференциях, выставках и т.п.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ОПК-5: Способен оценивать результаты научно-технических разработок, научных исследований и обосновывать собственный выбор, систематизируя и обобщая достижения в отрасли металлургии и смежных областях	
ОПК-5.1: Способность находить и получать необходимые данные об объекте исследования, осуществлять поиск литературы, критически использовать базы данных и другие источники информации. Осуществлять моделирование объектов и процессов, а также исследовать применение новейших технологий. Проводить научные исследования и испытания, обработку, анализ и представление их результатов.	источники информации, методы анализа и обработки данных осуществлять поиск данных, критически рассматривать полученные данные, исследовать применение новейших технологий навыками и методами проведения научных исследований и испытаний, а также моделирования объектов и процессов

<p>ОПК-5.2: Знание предмета исследования, методы отбора и обработки информации, связанные с численными расчетами, обобщением, систематизацией и классификацией данных. Способность оценивать результаты научно-технических разработок, научных исследований по совокупности признаков, обосновывать выбор оптимального решения, систематизируя и обобщая достижения в отрасли металлургии,</p>	<p>предмет исследования, методы отбора и обработки информации оценивать результаты научно-технических разработок, научных исследований методами отбора и анализа информации, систематизации и обобщения достижений в области металлургии и металлообработки</p>
<p>металлообработки и смежных областях</p>	
<p>ОПК-5.3: Владение способами поиска и сбора данных об объекте исследования из библиотечных каталогов, Интернета, иных источников информации, методами сопоставления и сравнения отдельные стороны и характеристик объектов и процессов, классификации их, по определённым значениям и систематизации данных по признакам сходства и отличия</p>	<p>источники информации в интернете, библиотечных каталогах и т.д. вести поиск нужной информации, сопоставлять и сравнивать характеристики объектов и процессов методами и навыками поиска информации и ее классификации</p>
<p>ПК-3: Способен выполнять перевод иностранной технической литературы и документации, связанной с металлургией и металлообработкой</p>	
<p>ПК-3.1: Знать грамматику перевода английского текста на русский</p>	
<p>ПК-3.2: Уметь работать с иностранными словарями отраслевой направленности в электронном и книжном варианте, онлайн переводчиками</p>	
<p>ПК-3.3: Владеть переводом английского технического текста на русский язык</p>	
<p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	

УК-4.1: Знание правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном языках; существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия	знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации уметь применять современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языке для профессионального взаимодействия современными коммуникативными технологиями в существующих профессиональных сообществах
УК-4.2: Способность применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	основы речевого этикета для построения высказывания, участия в дискуссии на различные темы в рамках делового и академического общения применять на практике методы и способы делового и академического общения методами и способами делового общения
УК-4.3: Владение методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	профессиональные языковые формы применять методику межличностного делового общения на русском и иностранном языках современными коммуникативными средствами и технологиями

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31886>.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	2 (72)	
практические занятия	2 (72)	
Самостоятельная работа обучающихся:	1 (36)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Контактная работа, ак. час.							
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Иностраный язык в сфере академической коммуникации									
	1. 1.Научный стиль. 2.Стратегия чтения и интерперетация прочитанного. 3.Развитие навыков академического аудирования. 4.Виды академического письма.			36	30				
	2. 1.Умение конспектировать материал. 2.Виды академического письма.							18	18
2. Лексические и грамматические аспекты технического перевода									
	1. 1.Общие принципы перевода 2.Перевод терминов. 3.«Ложные друзья переводчика» 4.Грамматические переводческие трудности и способы их решения.			36	30				
	2. 1.Работа с профессиональной терминологией.							18	18
	3.								
	Всего			72	60			36	36

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Pallant A. English for Academic Study: Writing: Teacher's Book(S. 1: Garnet Publishing Ltd.).
2. Кривых Л.Д., Рябичкина Г.В., Смирнова О.Б. Технический перевод: учебно-методическое пособие(Москва: Форум).
3. Manning A., Sowton C., Thaine C., McCarthy M. Cambridge Academic English. An integrated skills course for EAP: Intermediate Teacher's Book (Cambridge: Cambridge University Press).
4. Cox K., Hill D. English for Academic Purposes: teacher's book(S. 1: Pearson Longman).
5. Латышев Л. К. Технология перевода: учебное пособие для студентов вузов по специальности "Перевод и переводоведение"(Москва: Издательский центр "Академия").
6. Рубцова М. Г., Шевякова В. Е. Обучение чтению английской научной и технической литературы: лексико-грамматический справочник(Москва: Наука).
7. Кофман Е. П. Aluminium Production and Application: учебное пособие (Красноярск: ГУЦМиЗ).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Операционная система Microsoft Windows.
2. Офисный пакет Microsoft Office.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Электронный словарь Lingvo – URL: <http://www.lingvo.ru>.
2. Электронный словарь Multitran – URL: <http://www.multitran.ru/>
3. Электронный словарь Prompt – URL: <http://www.prompt.ru/>
4. Электронный словарь Linguists – URL: <http://www.linguists.com>
5. Электронный словарь Translatorsconsortium – URL: <http://www.translatorsconsortium.com>
6. Электронный словарь Translationmasters – URL: <http://www.translationmasters.com>
7. Политематическая электронно-библиотечная система «Znaniy.com» изд-ва «ИнфраМ» – URL: <https://znaniy.com>.
8. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – URL: <http://elibrary.ru>.
9. Политематическая электронно-библиотечная система изд-ва «Лань», учебные издания из коллекций «Инженерно-технические науки» – URL: <https://e.lanbook.com>.

10. Научная библиотека СФУ URL: <http://bik.sfu-kras.ru>.

11.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Аудитория, оборудованная учебной мебелью, мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций и возможностью подключения к сети Internet, обеспечивающей доступ к электронной информационно-образовательной среде университета.